

音樂，是人類的共通語言。大部分人聽到音樂，都會有種美的感受，因為音樂可以牽動人心，而人的情感還會隨著音樂節奏而變化。不同種族，不同文化的人，往往聽到同一首樂曲，都會感受樂曲所表達的相同情感，產生共鳴。多聽音樂，感受樂韻中喜怒哀樂，讓人生更加豐富。

今期我們以音樂為主題，希望以各篇不同語文的主題文章，讓讀者了解一下澳門的音樂盛事，聊聊音樂的方方面面，探討一下音樂對我們日常生活的重要性。

今期嘿嘿在《淺談“澳門國際音樂節”》一文中，為大家介紹澳門國際音樂節的緣起和普及過程，還會介紹澳門國際音樂節的品牌節目——歌劇，以及其表演特色。倘若你從未留意這28年來澳門國際音樂節精彩安排的各項精彩表演，你應該前往觀賞2015年第29屆澳門國際音樂節，感受一下世界級樂團帶給你的音樂力量。

音樂的世界，十分廣闊，如果你有時間，不妨去認識和了解一下各地的特色音樂。今期ANA CIGARRO便為大家介紹葡萄牙的特色音樂“FADO”（法多），在2011年11月“FADO”被聯合國教科文組織列入人類口頭及非物質文化遺產名錄。想對“FADO”有多一點的認識？請細心閱讀《SILÊNCIO, QUE SE VAI FALAR DE FADO!》一文。

音樂除了可陶冶性情外，還可以用來治療內心愁緒。今期山城子在《詩詩細語——楓橋夜泊》一文中，解說寒山寺的夜半鐘聲，其實是替作者張繼舒解內心愁緒，而不是為他添愁。

除了音樂主題文章外，今期還有卡文的《學生之城——科英布拉》、小菁的《學生及教學人員語文認證資助計劃》、ALICE LEONG的《HEALTH TIPS — ONIONS》，以及JUDY CHAN的《HOW TO MAKE A FRUIT BOX》，都是內容豐富的文章，大家不容錯過。

A música, sendo uma linguagem comum dos seres humanos, proporciona uma sensação agradável à maioria das pessoas. Isto, porque a música tem a capacidade de tocar a parte sensível do nosso coração, podendo as nossas emoções variar conforme os ritmos mutantes da música. As pessoas de diferentes etnias e de diferentes culturas conseguem sempre sentir as mesmas emoções, transmitidas por uma música, e identificar-se umas com as outras. Diz-se que ouvir mais música e sentir as diferentes emoções provocadas por ela pode enriquecer a nossa vida.

Nesta edição, cujo tema é a música, os leitores vão conhecer os grandes eventos musicais realizados em Macau, através de artigos temáticos escritos em diferentes línguas, sentindo assim a importância que a música tem no nosso quotidiano.

Na presente edição, Heihei, com o seu artigo *A Introdução Concisa ao Festival Internacional de Música de Macau*, apresenta-nos a origem e o desenvolvimento do Festival Internacional de Música de Macau. Além disso, dá-nos a conhecer um evento brilhante do Festival: o teatro, bem como as características da sua interpretação. Se nunca teve oportunidade de assistir às maravilhosas peças apresentadas neste Festival durante os últimos 28 anos, não pode perder a 29.^a Edição do Festival, a deste ano, para sentir a energia da música trazida por grupos internacionais.

O mundo da música é amplo. Caso tenha disponibilidade, convém conhecer os diferentes géneros musicais de cada canto do mundo. Na presente edição, Ana Cigarro vai trazer-nos a música típica de Portugal - o Fado, registado como Património Imaterial da Humanidade em Novembro de 2011. Se quiserem conhecer um pouco mais sobre o Fado, não deixem de ler atentamente o artigo *Silêncio, que se vai falar de Fado*.

A música não só cultiva a emoção humana, mas também tem a função de curar a tristeza contida no coração. No artigo *Poemas aos poucos --- amarrar à noite, junto à ponte de bordo*, Shan Chengzi explica o verdadeiro sentido do som nocturno do sino do Templo Hanshan, que atenuou os sentimentos melancólicos no interior do coração do poeta Zhang Ji, em vez de aumentar a sua tristeza.

Para além dos temas de âmbito musical, nesta edição teremos também outros artigos sobre inúmeros conteúdos tais como *Cidade de Estudantes --- Coimbra, de Cavan*, *O Plano de Financiamento à Credenciação de capacidades linguísticas de profissionais de ensino e estudantes, de Xiao Jing*, *Health Tips - Onions, de Alice Leong*, e *How to Make a Fruit Box, de Judy Chan*. Não percam, por favor!